



小怪物

[法]勒威士·特隆赫姆/著

赵家鹤/译

Monstrueux
Dindon

火鸡怪物

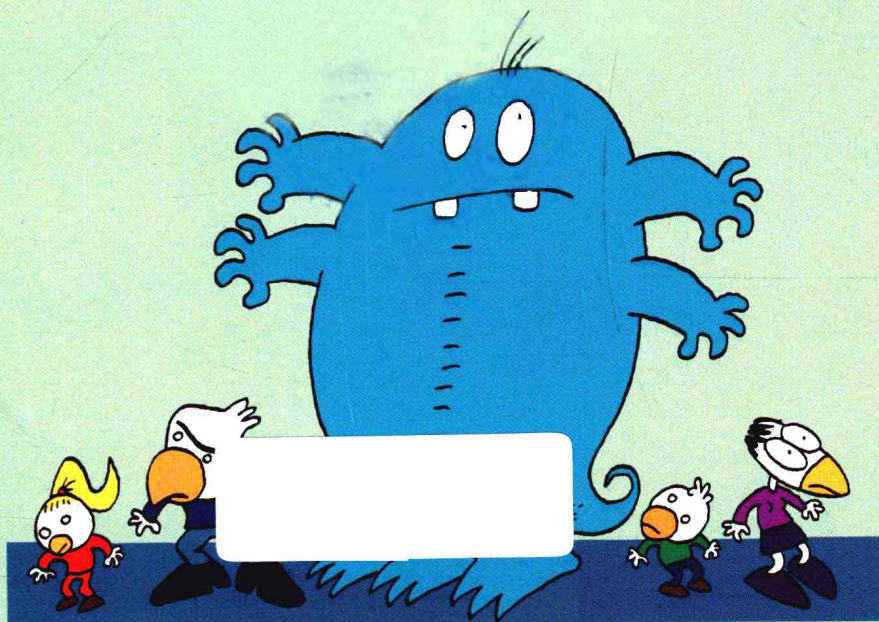




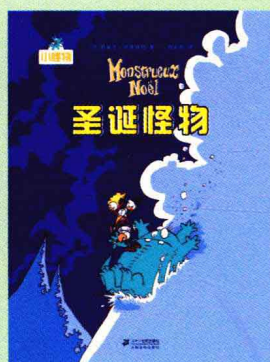
[法]勒威士·特隆赫姆/著 赵家鹤/译

Monstrueux
Dindon

火鸡怪物



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



图书在版编目 (C I P) 数据

火鸡怪物 / (法) 勒威士-特隆赫姆著; 赵家鹤译
-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2013.3
(小怪物系列)
ISBN 978-7-5391-8027-4

I. ①火… II. ①勒… ②赵… III. ①漫画-连环画
-作品-法国-现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第203209号

Monstrueux Dindon, Lewis Trondheim
© Guy Delcourt Productions -1999
版权合同登记号14- 2011- 002

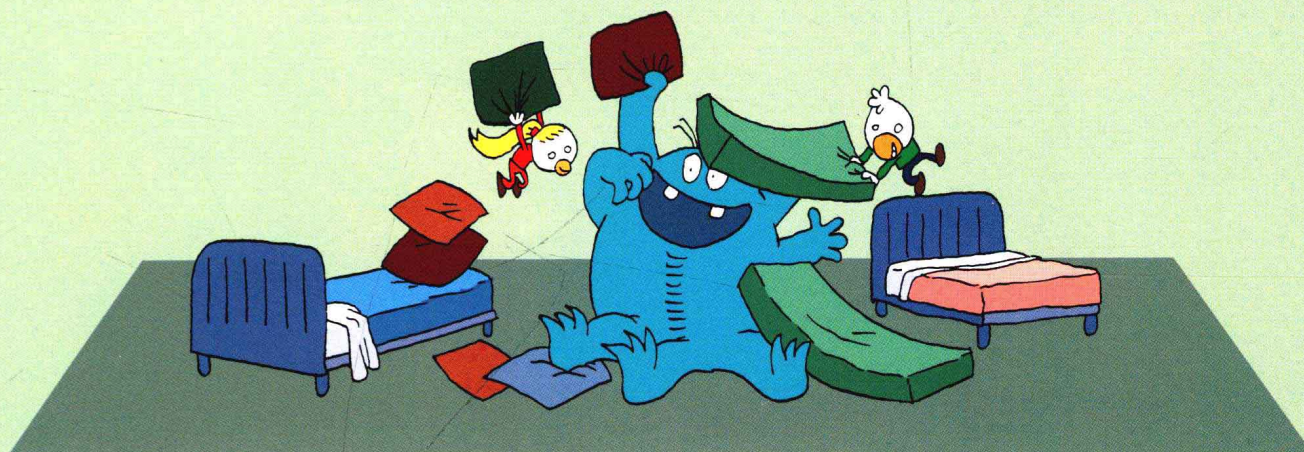
小怪物系列·火鸡怪物

[法] 勒威士·特隆赫姆/著 赵家鹤/译

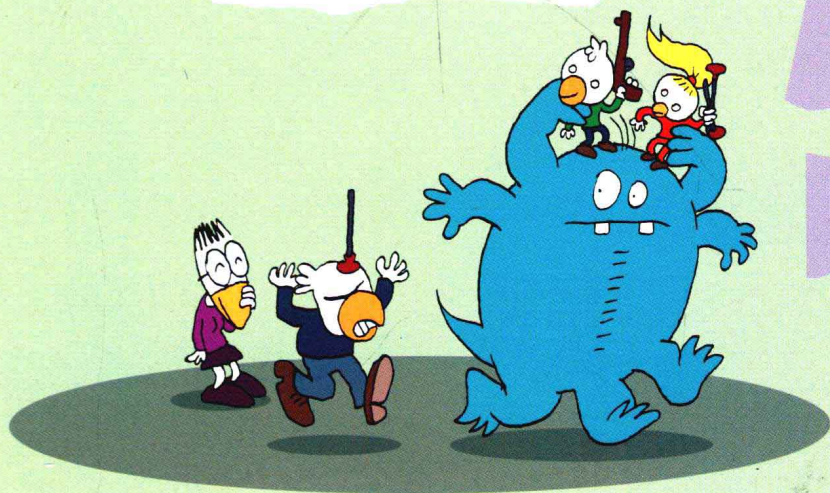
责任编辑 谈炜萍
美术编辑 陈思达
出版发行 二十一世纪出版社
(江西省南昌市子安路75号 330009)
出版人 张秋林
印刷 北京尚唐印刷包装有限公司
版次 2013年4月第1版 2013年4月第1次印刷
开本 787mm×1250mm 1/16
书号 ISBN 978-7-5391-8027-4
定价 12.00元

版权所有·侵权必究
赣版权登字—04—2013—23

我们玩过了打架!



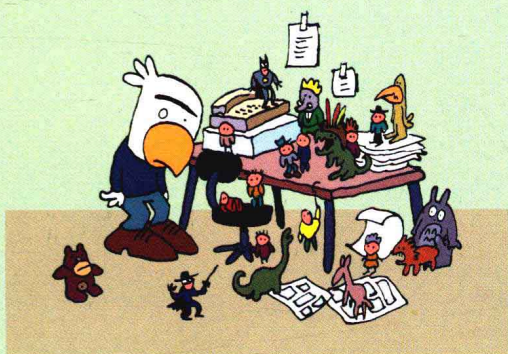
我们玩过了橡皮子弹枪!



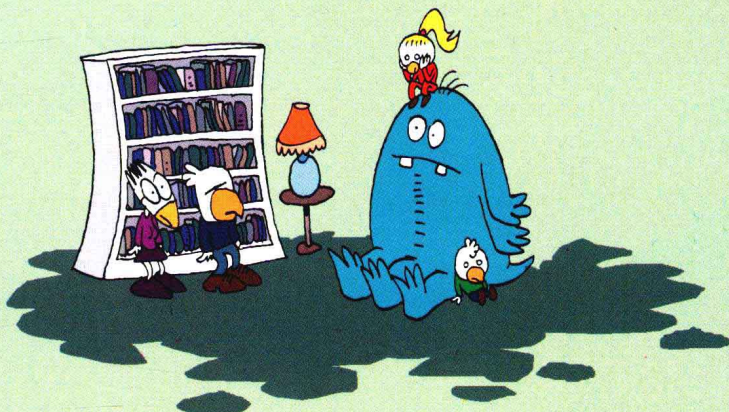
我们玩过了
拼图游戏。



我们玩过了小木偶。

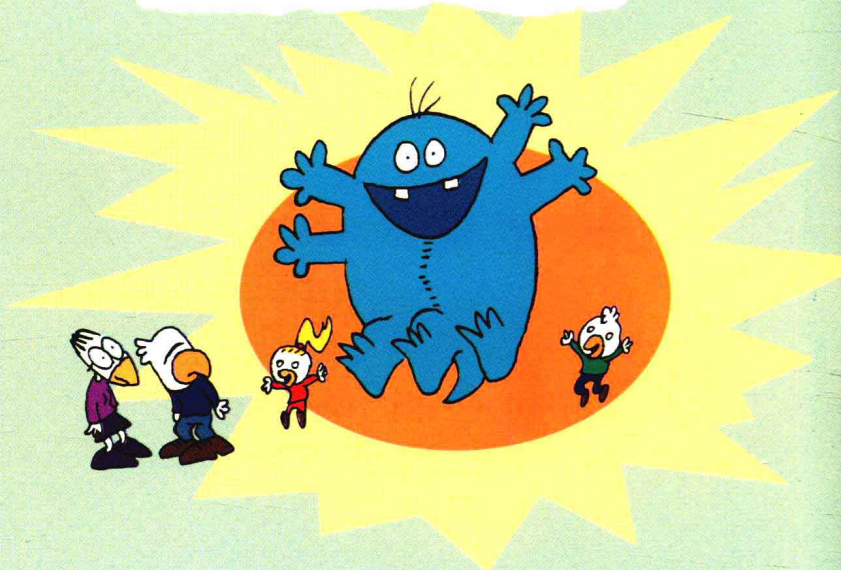
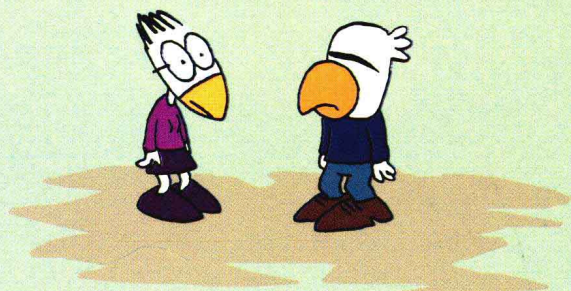


现在，
我们不知道该玩什么了。



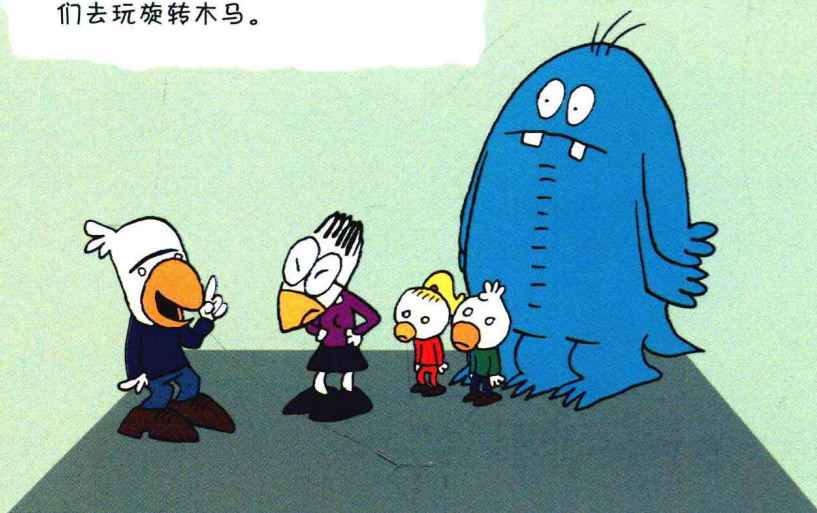
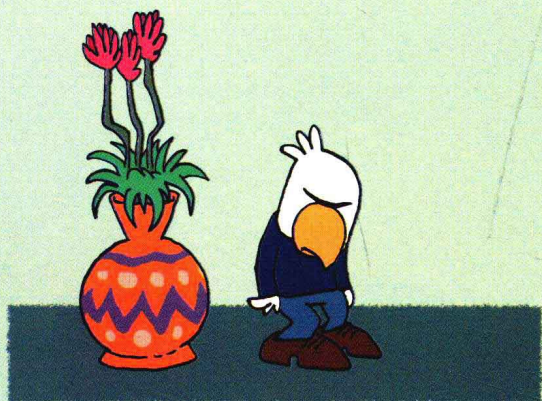
妈妈说现在我们该去度假了。

哇！度假！
我们可以在海边尽情地玩了！



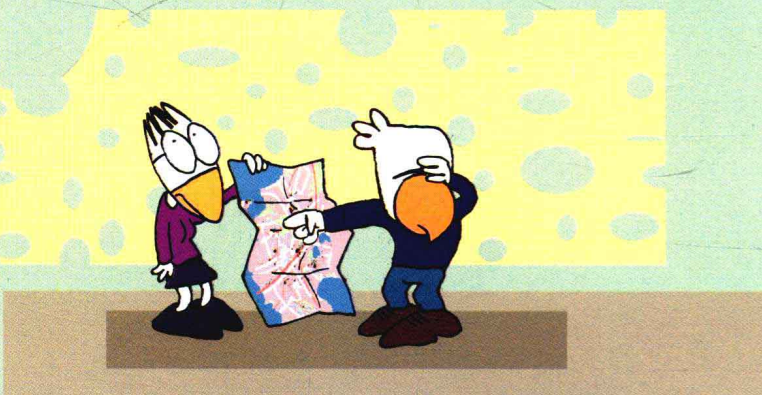
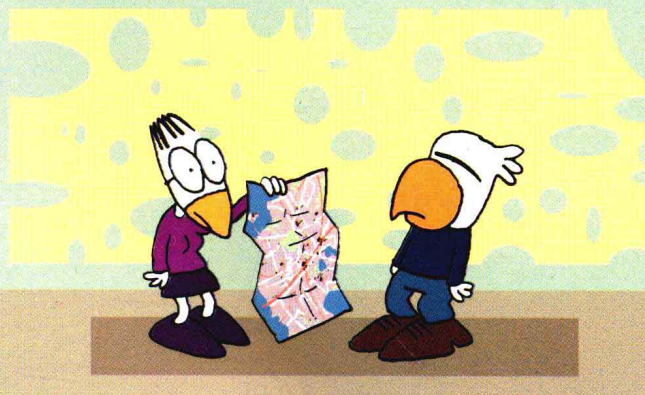
爸爸不太喜欢大海……
他更喜欢别的地方。

而且，他也不喜欢度假，他提
议我们留在家里，妈妈可以带我
们去玩旋转木马。



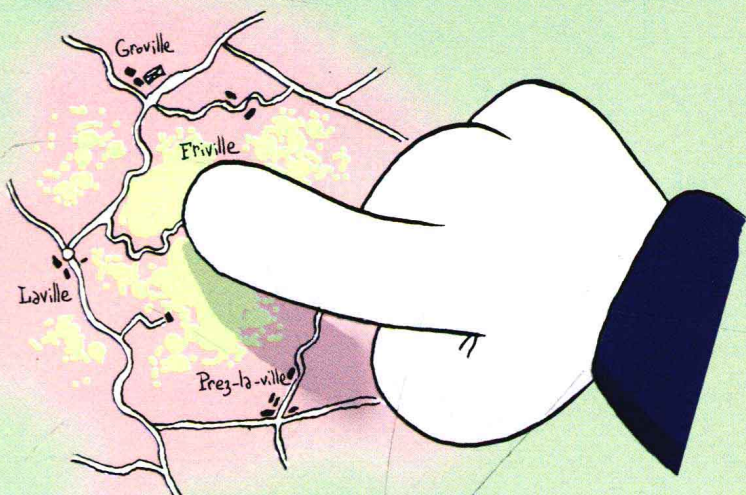
妈妈不乐意，拿出一张地图，要
爸爸选择我们去哪儿度假。

爸爸闭上眼睛，用手随便一指，
说：“就这儿吧，这地方可能不像其
他地方那么可怕。”

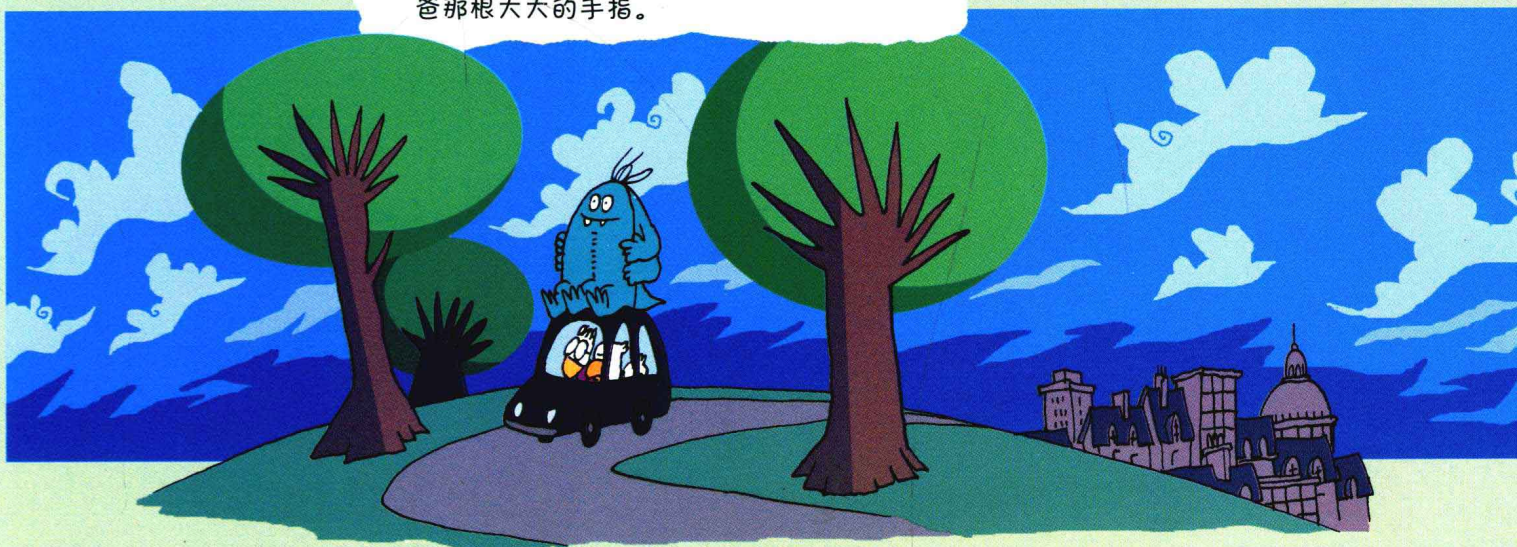


爸爸手指的地方是一个小山村。

打几通电话后，爸爸妈妈联系到了一个农场可以度假。



我们只希望等我们到那儿时，不会恨爸爸那根大大的手指。

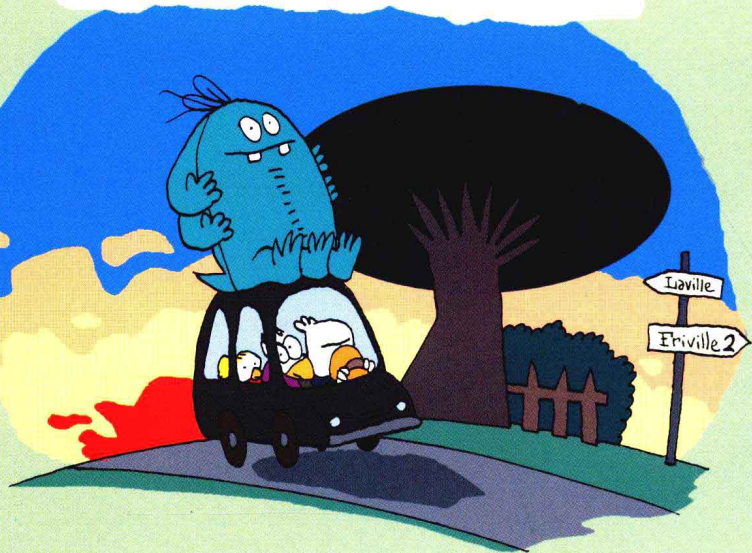


我们无聊地等待着，打赌可能超过哪些颜色的汽车。

但谁也没赢，我们一辆汽车都没超过。



天开始变暗时，爸爸说再过两分钟就到了。



但我们的车子朝各个方向都开了一下，等我们真的到达时，天已经黑了好久好久了。



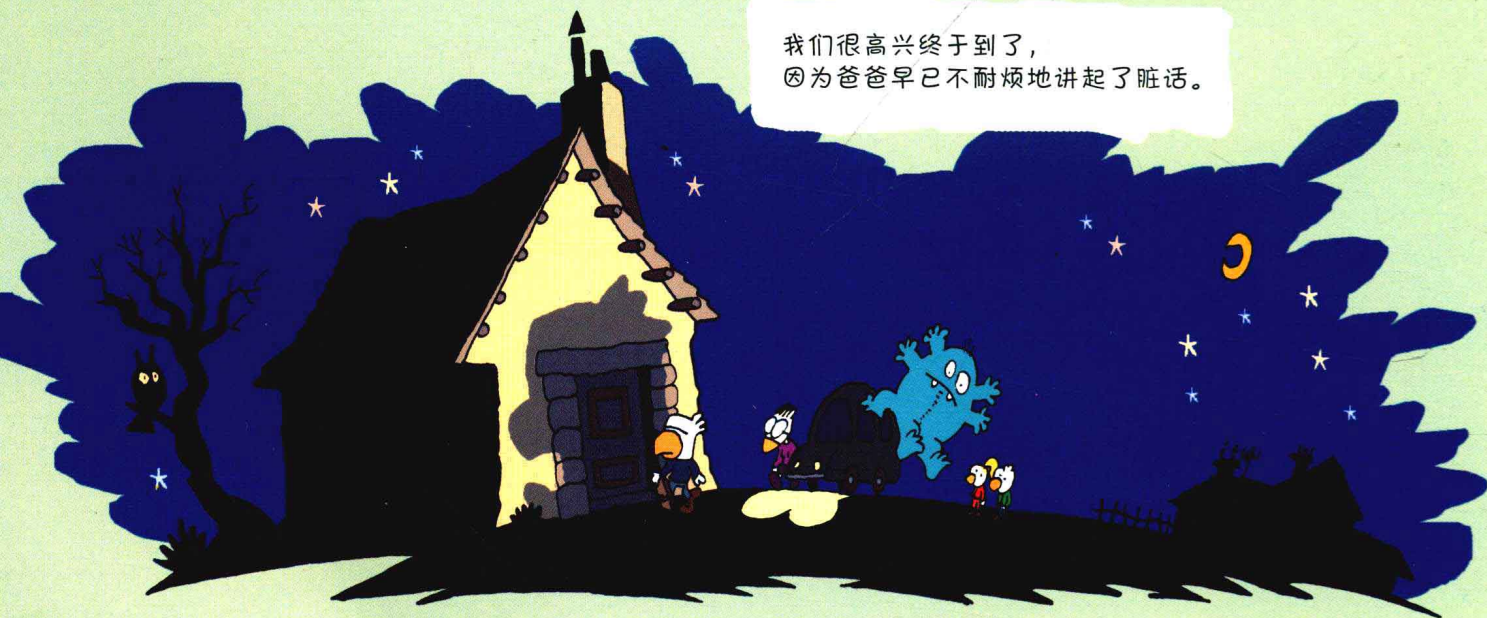
爸爸大声叫人，因为天太黑了，路上一个人也没有……有点像我们晚上睡在床上时那样。



终于有亮光来了，有人一面叫着一面指路。



我们很高兴终于到了，
因为爸爸早已不耐烦地讲起了脏话。



爸爸妈妈对于房间的布置挺满意，
可那儿连个玩具也没有。

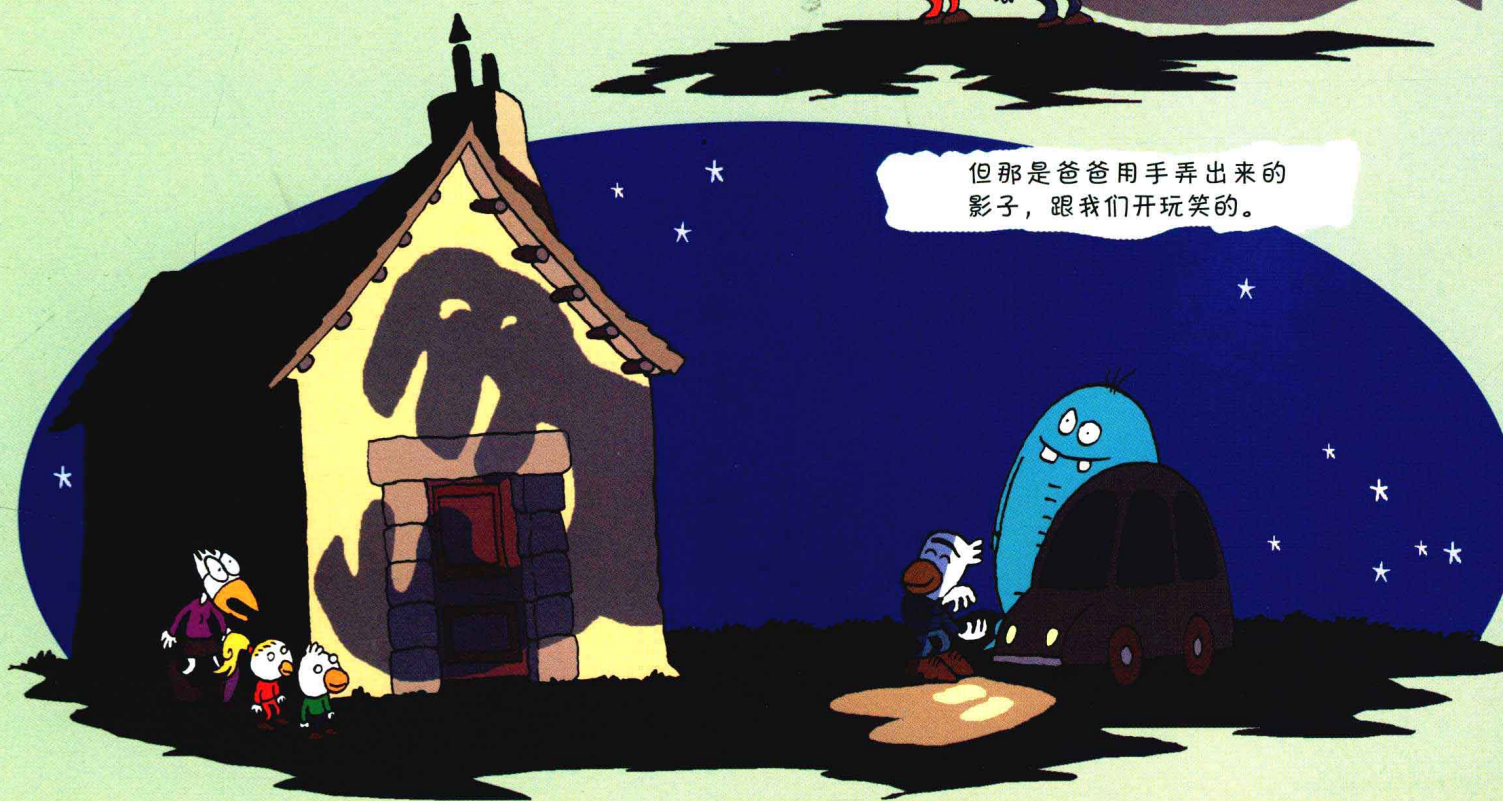


妈妈只对把厕所放在
外面的木棚里不满
意，其实这更好玩。

当我们从厕所出来时，
看见了一个大怪物。



但那是爸爸用手弄出来的
影子，跟我们开玩笑的。



我们也想用手弄出影子来，
但怎么也弄不出来。



妈妈教我们说，身体要闪开一点，
把手放在亮光的前面。

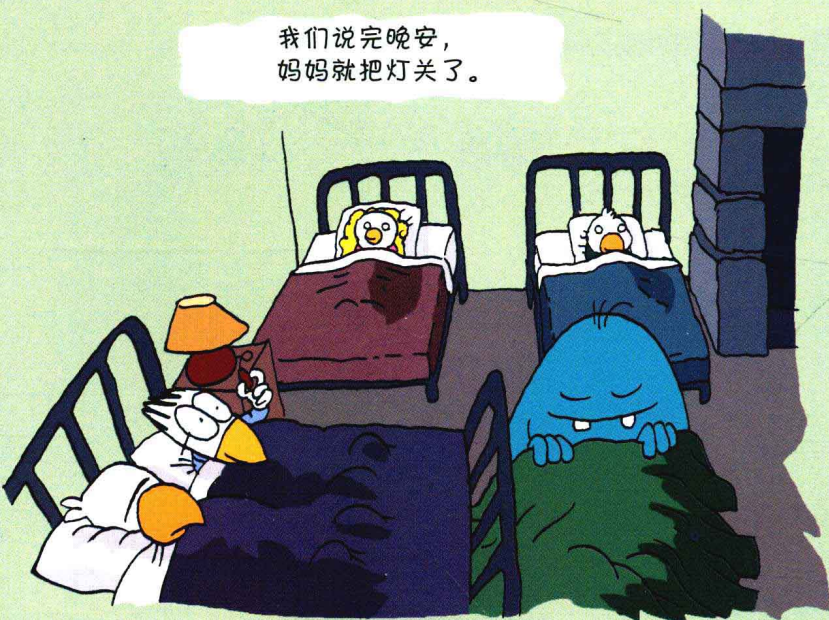


我们玩怪物打架。



不一会儿，睡觉的时间到了，唉！每次
总是在我们玩得最开心的时候，睡觉的
时间就到了。

我们说完晚安，
妈妈就把灯关了。



爸爸假装睡觉，却继续在窗帘上弄怪物
的影子玩。我们心里想，没有灯的情况
下那又是怎么弄出来的？

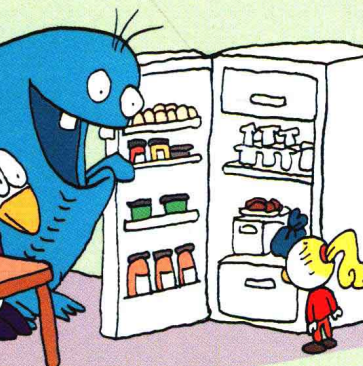


第二天，我们去拜访农场的主人，向他说早上好。



但农场主不在。

他留下一张纸条，让我们像在自己家里一样，想吃什么，就吃什么。



于是克利斯朵夫趁机像猪一样大吃起来，妈妈很不高兴。

A cartoon illustration on a light green background. A large, blue, furry monster with a wide, toothy mouth is eating voraciously. It is holding a banana in its right hand and a red bottle of ketchup in its left. Several crumbs are scattered on the ground around its feet. To the left, a small boy with a large yellow beak, wearing a purple shirt and a dark skirt, stands and watches the monster. The boy has a surprised or perhaps disapproving expression. The monster's eyes are wide open, and its mouth is full of food.

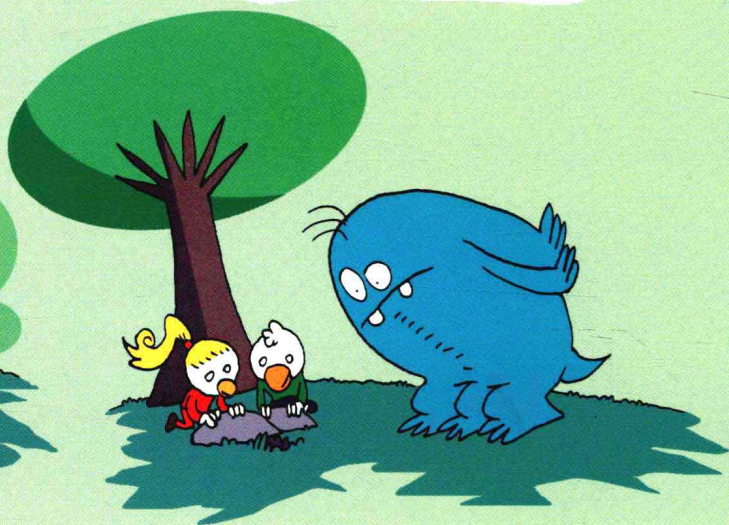
接着，我们去散步。

A cartoon illustration of a blue, blob-like monster with large eyes and a small mouth, walking alongside four children. The children are dressed in various colorful outfits. They are walking on a green path that casts a large, dark shadow. The background features several stylized trees with green foliage and brown trunks. The overall style is simple and whimsical.

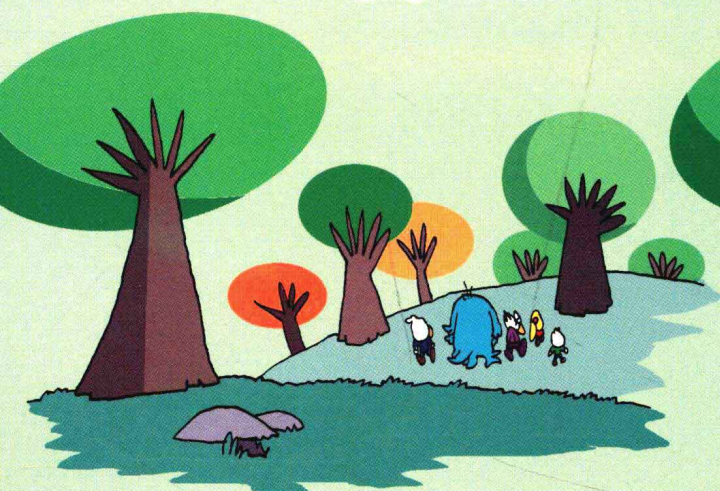
克利斯朵夫看见一只兔子便去追，
我们也去追，我们一面追它，一面
大声叫喊。



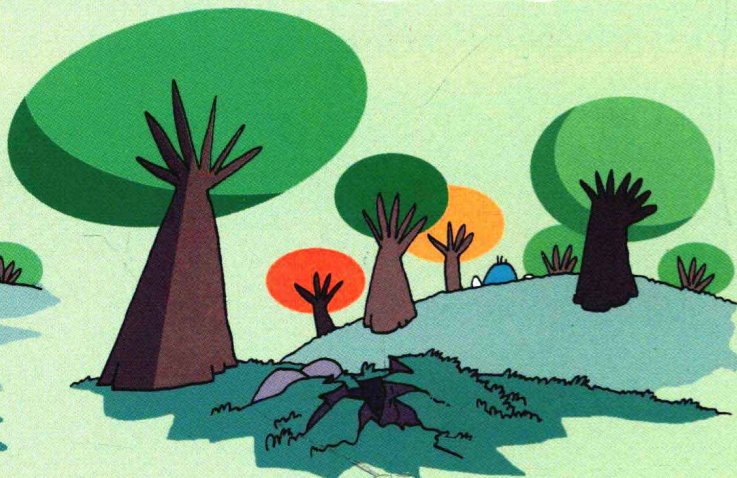
那只兔子很快跑进洞里去了，
它肯定是害怕什么东西。



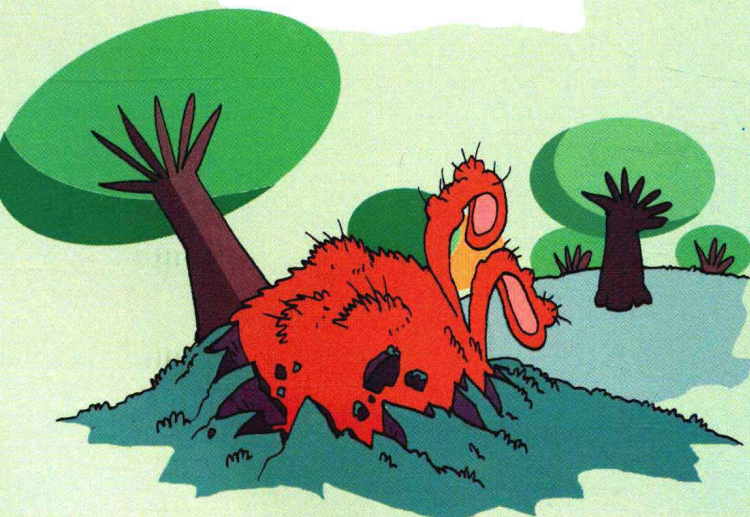
我们等了好久，但它就是不出来……
于是我们继续散步。



在树林里，我们看到很多美丽的花，
用它们做了一束花。



我们把花送给妈妈，她
非常惊讶。



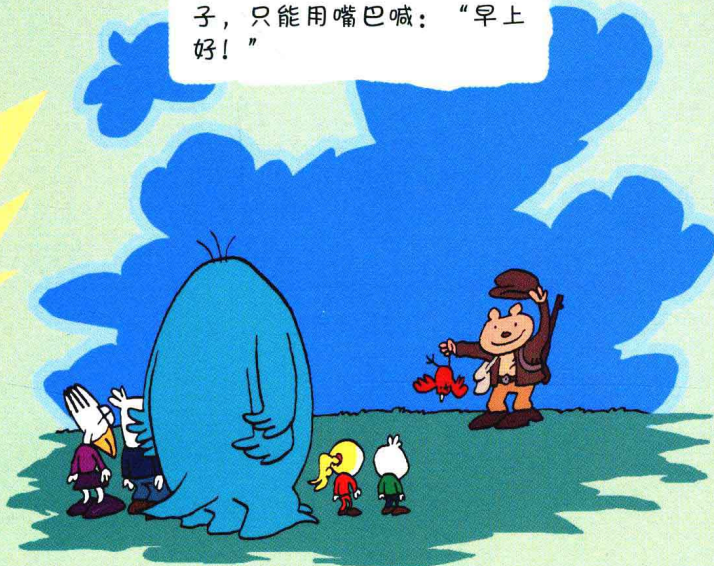
我们很高兴，我们非常
喜欢这样的惊讶。



砰！那是一个猎人在开枪！这使我们很惊讶，但这种惊讶我们不太喜欢。



那个猎人远远地挥舞他的帽子向我们问好，我们没有帽子，只能用嘴巴喊：“早上好！”



我们继续散步，但爸爸妈妈对那个会开枪的猎人不太放心。



他们说我们最好一起唱歌，这样人家就不会把我们当成兔子了……



于是我们大声唱歌，就像白雪公主那样，我们希望把所有的动物都吸引过来。



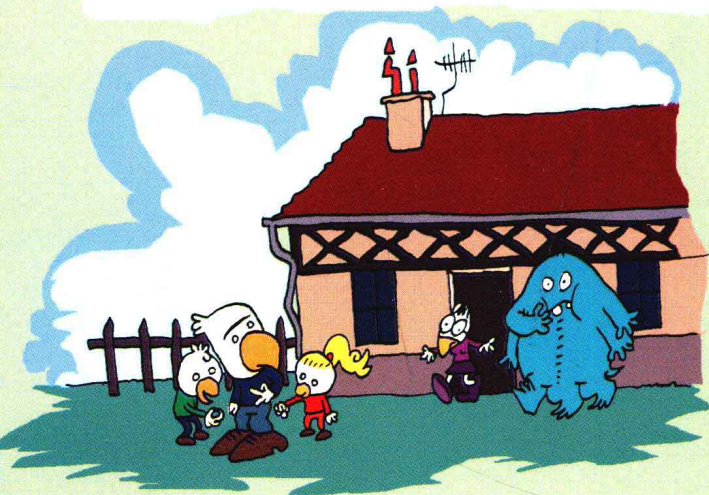
过了一会儿，我们唱累了，就让克利斯朵夫一个人唱。

后来，爸爸妈妈听累了，他们对克利斯朵夫说：“住嘴！”

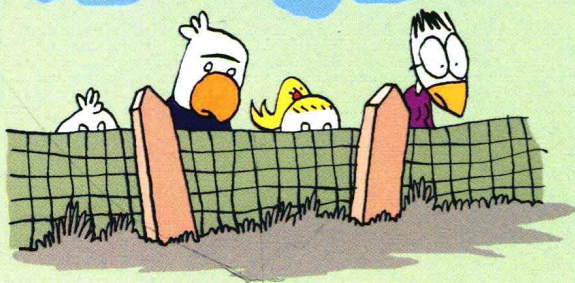


当我们再回去看那个农场主时，他还是不在。不过他又留下一张纸条，说我们还可以想怎样就怎样。

我们想我们可以看看那些母鸡。

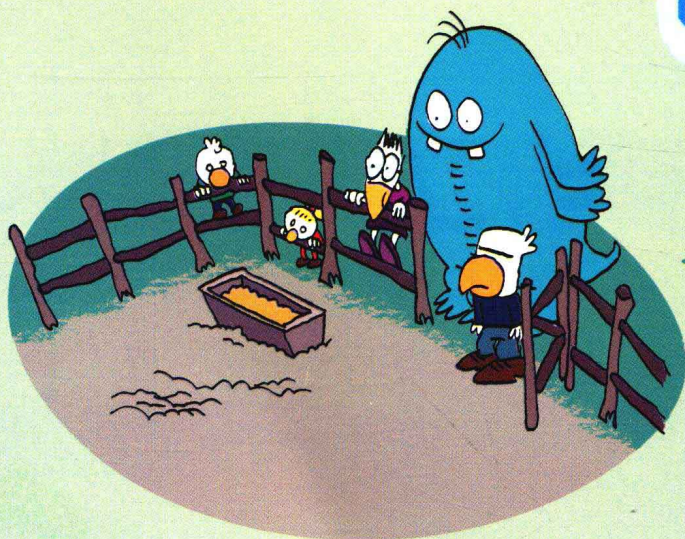


但是没有母鸡……



我们想我们可以看看那些猪。

但是没有猪。



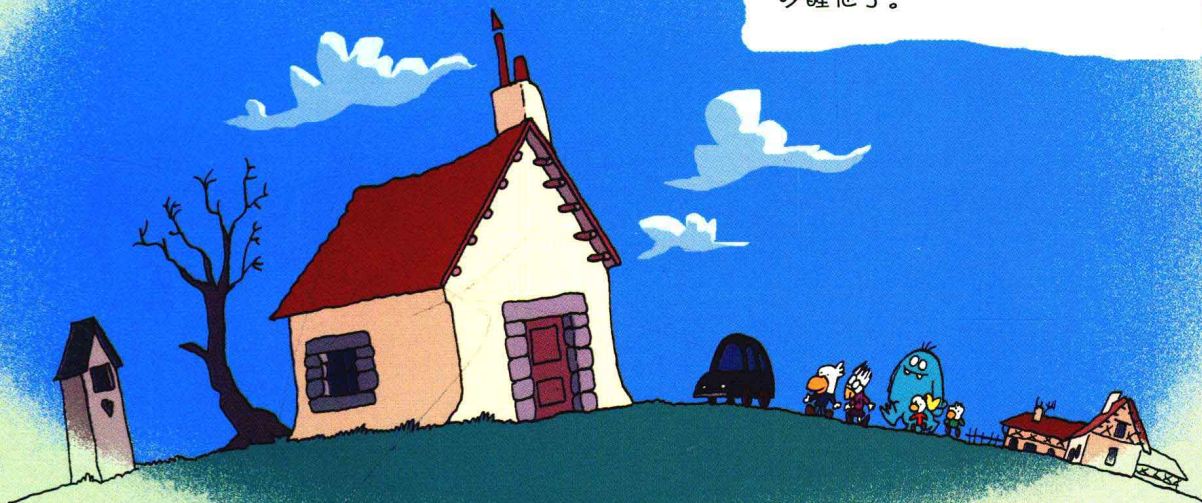
没有鸭，没有火鸡，也没有母牛……



在这个农场里，一个动物也没有……

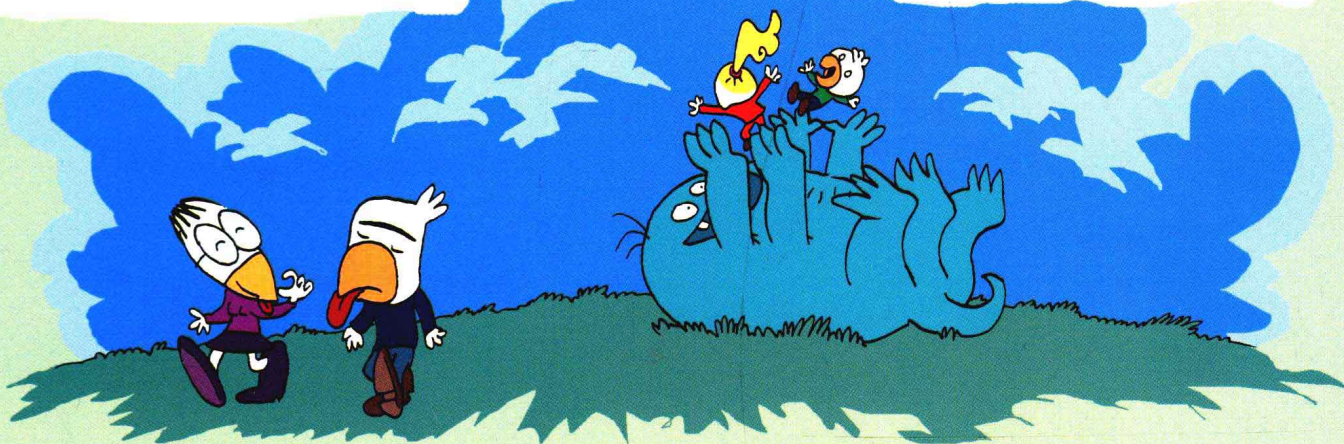
妈妈和我们都有点失望……

爸爸却很高兴，他说这样苍蝇就少了，早上也不会有公鸡早早地吵醒他了。



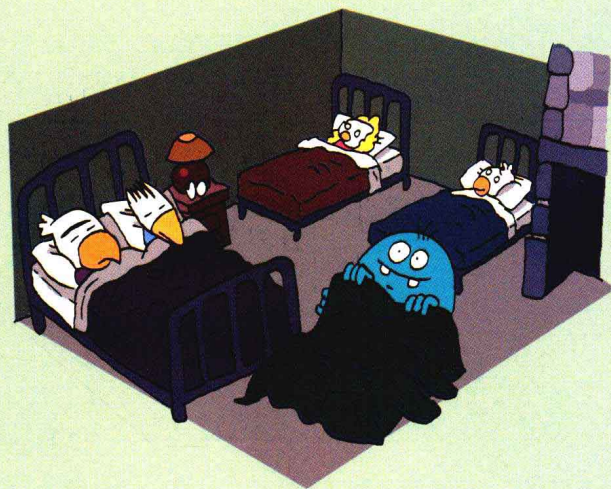
妈妈说，如果没有好的新鲜鸡蛋，没有好的新鲜牛奶，她就做不出好吃的、美味的蛋糕。

爸爸说他不爱吃那种上面停满了苍蝇的、坏了的蛋糕。



到了晚上，我们还是没有看见那个农场主，于是我们给他留了一张小纸条说：“晚安！”

我们要爸爸再做些怪物影子玩，但他说太晚了，应该睡觉了。



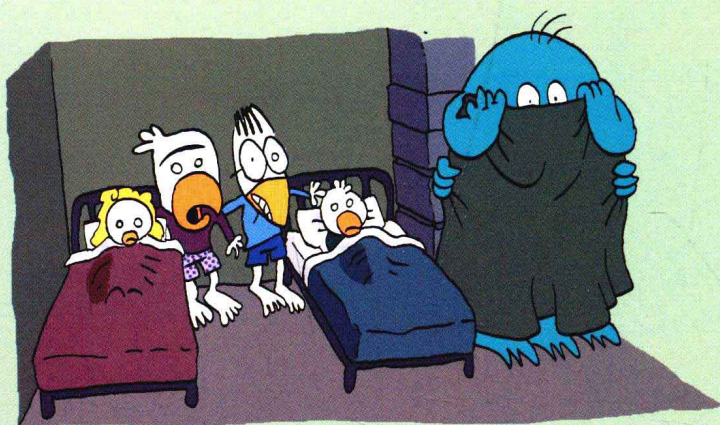
好可爱的爸爸！他虽然对我们说不，但还是做了。我们高兴地说：“哇，怪物！谢谢爸爸！”



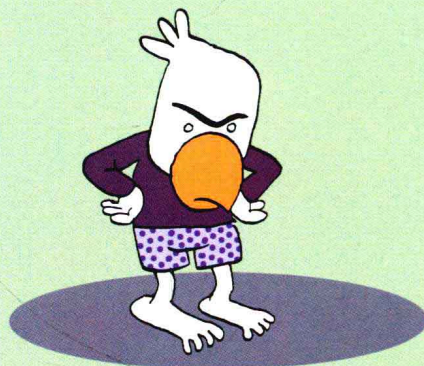
爸爸妈妈看着窗帘上的怪物影子，假装很害怕。那样子真有趣！



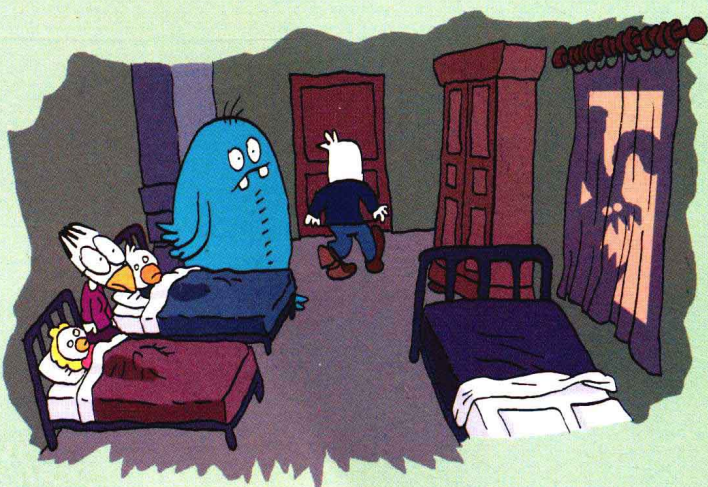
但是他们说这不是他们做的影子，这肯定是真的怪物……这样，就不那么有趣了。



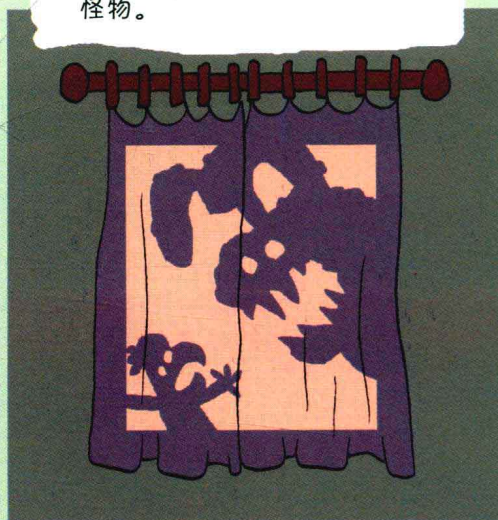
爸爸想了想说，别害怕，这肯定是那个农场主跟我们开的一个不好的玩笑。



他很快穿好衣服走出去察看。



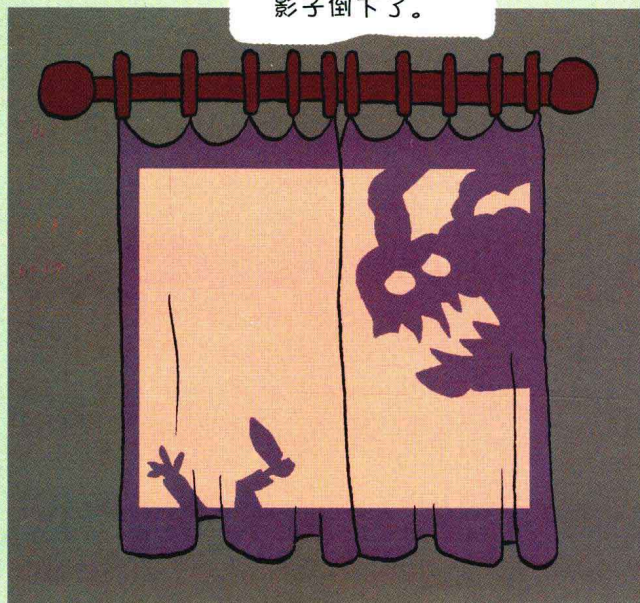
那个农场主好厉害，他能同时做出好几个让爸爸害怕的怪物。



爸爸倒映在窗帘上的影子在边跑边叫。



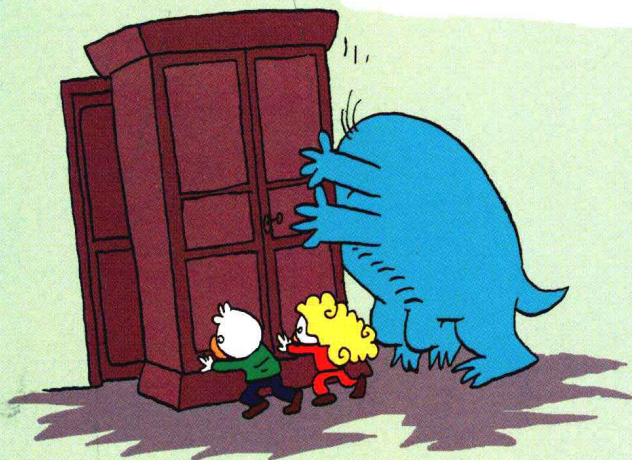
接着，爸爸的影子倒下了。



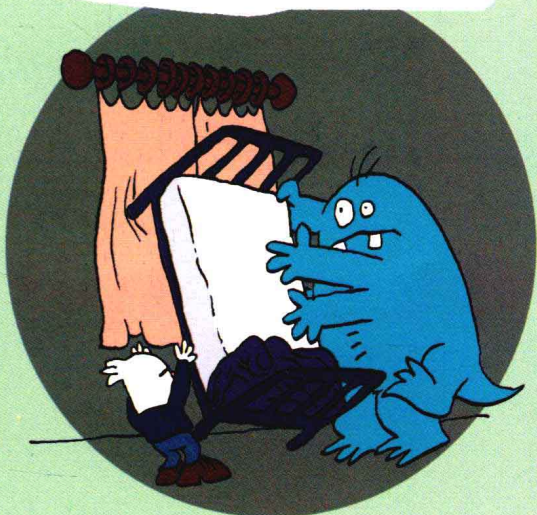
不一会儿，爸爸回来了，他让我们赶紧锁上门，因为那是真的怪物。



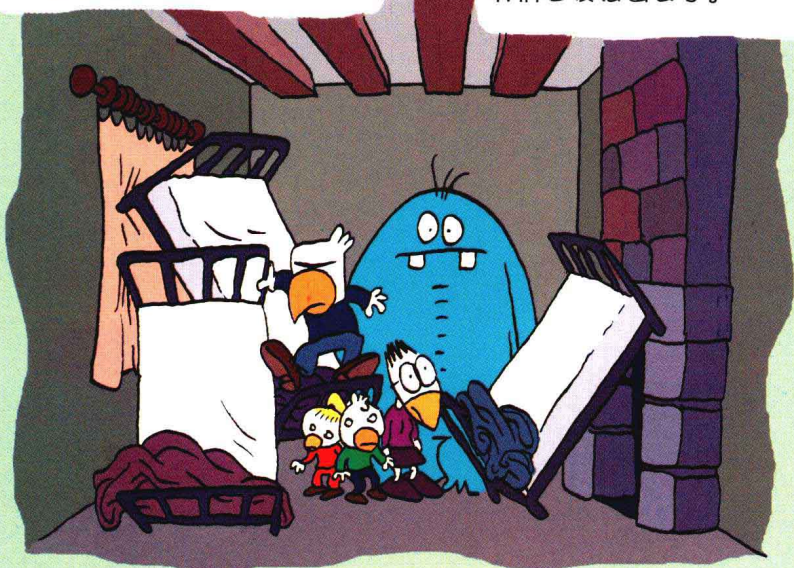
于是我们用大衣柜顶住门，不让任何人进来。



在我们穿衣服时，克利斯朵夫和爸爸把窗户也堵住了。



现在所有地方都堵住了，谁也进不来了。



但我们好想离开，可这样我们也无法出去了。

啊！啊！那个兔子怪物！
它打了一个洞，从地板下
钻进来了！



我们把那些用来堵门的
东西全向它扔去，从窗
口逃了出来。

因为汽车就在不
远的地方，我们
赶快跑向汽车，
准备逃走。

但那个兔子怪物又
冒了出来，挡住了
我们的路。

